>1. Which assets had these errors, MOC, Github, Skillpipe, LODs etc

GitHub (lab instructions):

There are hundreds of various mistakes in lab instructions. Wrong translations, mismatch with Azure portal UI, and Markdown coding ... but mostly not critical. Learner may continue by infer correct operation themselves.

But there are some critical mistakes. These should be completely acculate. Otherwise learners can't continue or finish lab contents and have worst learning experience.

For example,

* ambiguous instruction about region or country selection
* wrong username or password to login
* mandatory input field without instruction
* big mismatch between instruction and actual UI so learner can't continue operation

There are so many fixes so I can't list up here. Please refer [https://github.com/MicrosoftLearning/AZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator](https://nam06.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fgithub.com%2FMicrosoftLearning%2FAZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator&data=04%7C01%7Cerosini%40microsoft.com%7C6ec4cde4d9ca4c2c3ffe08d87c95a4dd%7C72f988bf86f141af91ab2d7cd011db47%7C1%7C0%7C637396329544375380%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C1000&sdata=qbtm%2Bx2veQS0ODMHMFWZe%2Biy%2BUztZalMfpI6qwxpuvk%3D&reserved=0) for past pull requests and fixes.

MOC:

For example, mod 2, there are two representation (word) used for same concept (a region) in one slide. "リージョン" and "地域". We should use consistent representation for same thing in all over our contents.

リ ー ジ ョ ン 
・ リ ー ジ ョ ン は デ ー タ セ ン タ ー の コ レ ク シ ョ ン を 
表 し ま す 
・ 柔 軟 性 と ス ケ 司 レ を 提 供 し ま す 
・ デ ー タ 所 在 地 を 保 持 し ま す 
・ ユ ー ザ ー に 近 い リ ー ジ ョ ン を 選 択 し ま す 
・ リ ー ジ ョ ン の 展 開 の 可 用 性 に 注 意 し ま す 
- に 依 存 し な い グ ロ - バ ル サ ー ビ ス が 
あ り ま す 
・ リ - ジ ョ ン は 高 可 用 性 を 実 現 す る た め に 
ペ ア に な っ て い ま す 
世 界 に は 140 力 を 代 表 す る 50 以 
上 の が あ り ま す 。 

Mod 3 slide, "残りのクライアント" ("rest of clients") should be "REST clients". Here REST means the RESTful architecture so we should represent it as is. This type of wrong translation are often seen in all of our tranlated contents. We shouldn't translate acronyms.

Resource Manager 
一 貫 性 の あ る 管 理 層 を 提 供 
・ グ ル ー プ と し て ソ リ ュ ー シ ョ ン 内 の リ ソ ー 
ス を 操 作 可 能 に す る 
・ 単 一 の 調 整 さ れ た 操 作 で の デ ブ ロ イ 、 
更 新 、 削 除 
・ セ キ ュ リ テ ィ 、 監 査 、 タ グ 付 け 機 能 を 
提 供 
・ 最 適 な ツ ー ル と API を 選 択 
A 「 。 臧 引 
Azu Pow 等 Shell A 「 00 ー 
↓ 
↓ 
SDK 
躑 ) ク 广 ・ 
〔 〕 Azure Resource Manager ・ → 
デ づ 効 ア 
web ア 
↓ 
仮 第 マ 刀 
↓ 
サ 望 ス 管 

Mod 11 slide, "イベント", "ハートビート", "アラート" and "エラー" ("events", "heartbeats", "alerts" and "errors" ) should not be translated because they are table name or search condition string so we should type literally as is.

自動生成された代替テキスト: 
五ロ
イベント
un1615Y510g
ーwhereEventLeve1Name
orSeverityLeve1
旦ロ
イベント
where(EventLeveIName
where(TimeGenerated>ago(ldays))
count()byComputer
summarizeErrorCount
top10byErrorCountdesc
Windowsの画
イベントログ■
Sy引09
工「・一シ・・エン′ト
カスタム
ログ
Syslog
"Error"
ハートビート
SLー『「土ze(0」nt()
byComputer,bin(TimeGenerated,5min)
ハートビー
MyLog_CL
他のテープル
0土nMyLog_CLonComputer
ログ分析

Mod 9, all slides have wrong syntax of Japanese, so it's very hard for learner to read and very hard for instructor to teach.

Azure App Service 計 画 
・ web ア プ リ を 実 行 す る た め ー ー 連 は コ ン ピ ュ ー テ ィ ン グ リ ソ ー ス を 定 義 し ま す 
・ パ フ ォ ー マ ン ス 、 価 格 、 お よ び 機 能 を 決 定 し ま す 
・ 1 つ 以 上 ー ア プ リ を 同 じ App service プ ラ ン で 実 行 す る よ う に 構 成 で き ま す 
・ App service プ ラ ン で 次 を 定 義 し ま す 。 
・ 計 算 リ ソ ー ス が 作 成 さ れ る リ ー ジ ョ ン 
・ 仮 想 マ シ ン イ ン ス タ ン ス は 数 
・ 仮 想 マ シ ン イ ン ス タ ン ス ー サ イ ズ ( 小 、 中 、 大 ) 
・ 価 格 レ ベ ル ( 次 は ス ラ イ ド ) 

Skillpipe:

For example, Mod 11, there are Chinese screenshot of Azure portal so we can't understand its meanings.

Azure Advisor 
Adviso 「 は 、 Azure 丁 プ ロ イ を 適 化 す る た め の ベ ス ト プ ラ ク テ ィ ス を フ ォ ロ ー す る の に 役 立 つ 個 別 の ク ラ ウ 
ド コ ン サ ル タ ン ト で す 。 リ ソ ー ス 構 成 と 使 用 状 況 の 製 品 利 用 統 計 情 報 を 分 析 し 、 Azu 「 e リ ソ ー ス の コ ス ト 効 率 、 
パ フ ォ ー マ ン ス 、 高 可 用 性 、 お よ ひ セ キ ュ リ テ ィ の 向 上 に 役 立 つ ソ リ ュ ー シ ョ ン を 推 奨 し ま す 。 
Adviso 「 の コ ス ト に 関 す る 推 事 項 ペ ー ジ は 、 ア イ ド ル 状 態 と 使 用 率 の 低 い リ ソ ー ス を 識 別 す る こ と で 、 Azu 「 e 
の 全 体 的 な 支 出 を 最 適 化 お よ ひ 削 減 す る の に 役 立 ち ま す 。 
9 
オ ペ レ ー ン ・ チ ル エ セ レ ン ス 

In general, I believe most part of Skillpipe contents are copy of Microsoft docs. Here is a piece of Skillpipe contents:

自動生成された代替テキスト: 
ログデ-タ
Azu「eMonito「によって収集されたロクデ-タは、収集されたデ-タをすはやく取
得、統合、および分析するための豊富なクエリ言語を含む[ロク分析]に保存されま
す。Azu「eportalの[ロク分析]ペ-ジを使用してクエリを作成およびテストし、こ
れらのツ-丿レを使用してデ-タを直接分析するか、可視化またはアラ-トル-ルて使
用するためにクエリを保存てきます。
Azu「eMonito「ては、単純なロククエリに適したノ(-ジョンのDataExplo「erクエリ
語を使用しますが、集計結合、スマ-ト分析などの咼度な機能も含まれています。
複数のレッスンを使用してクエリ言語をすはやく学習てきます。SQLとSplunkに既
に精通しているユ-ザ-には、特定のカイタンスが用意されています。
ーを一なを
、,ダーを′),′しを.ここにド0,ノしてをの第で′・-プ化す一
ログ
ログ分析

and here is appropriate page of Microsoft docs:

自動生成された代替テキスト: 
AzureMonitorが収集したロクデ-タは、収集されたデ-タをすはやく検索、統合、
分析するクエリを使用して分析てきます。
AzurePO引でL09Analyticsを使用して
クエリを作成してテストした後、別のツ-ルを使用してデ-タを直接分析するか、ク
工リを保存して視覚化またはアラ-トル-ルで利用できます。
AzureMonitorでは、AzureDataExplorerて使用されるKustoクエリ言語のノ(-ジ
ンを使用します。それは、単純なロク検索に適していますが、集計結合、スマ-ト
分析などの咼度な機能も備えています。さまざまなレッスンを利用すれば、クエリ
語はすぐに覚えることがてきます。既にSQLやsplunkに習熟しているユ-サ-
には、別途カイタンスが用意されています。
Logs
L09Analytics

The explanation of these contents are slightly different. I always refer Microsoft docs for my correct understanding to teach. But students will confuse and can't get correct understandings by reading Skillpipe contents. Why these descriptions so different?

>2. Do you know what date this course was an versioning

I have no idea.

GitHub lab instructions are frequently updated daily or weekly by localizations team. Sometimes they overwrite our (Japanese ATTs') posted fixes so sometimes regressions happen.

I can't find version or date information in Skillpipe contents or PowerPoint decks.

>3. Issues with the localization of the UI display – can you provide more information

Please refer one of my pull requests's comparison page.

For example, see [https://github.com/MicrosoftLearning/AZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator/pull/11/commits/fa7d70ccb94644c809f6b1c00a9261796f909bed](https://nam06.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fgithub.com%2FMicrosoftLearning%2FAZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator%2Fpull%2F11%2Fcommits%2Ffa7d70ccb94644c809f6b1c00a9261796f909bed&data=04%7C01%7Cerosini%40microsoft.com%7C6ec4cde4d9ca4c2c3ffe08d87c95a4dd%7C72f988bf86f141af91ab2d7cd011db47%7C1%7C0%7C637396329544385370%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C1000&sdata=F5b3Jg0x6shAAI7AYRDRJyPScVth5Nh6q1YkkYVrJDM%3D&reserved=0)

As mentioned above, most differences are not critical, but sometimes, for learner, there are big differences between instructions and actual UIs and too hard to infer correct operation. We always support learner's question using Teams chat or voice chat during lab time.

>4. Did you use the pull mechanism to advise of the errors – do you have a case number or similar that we can reference.

For example,

[https://github.com/MicrosoftLearning/AZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator/pulls?q=is%3Apr+is%3Aclosed](https://nam06.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fgithub.com%2FMicrosoftLearning%2FAZ-104JA-MicrosoftAzureAdministrator%2Fpulls%3Fq%3Dis%253Apr%2Bis%253Aclosed&data=04%7C01%7Cerosini%40microsoft.com%7C6ec4cde4d9ca4c2c3ffe08d87c95a4dd%7C72f988bf86f141af91ab2d7cd011db47%7C1%7C0%7C637396329544395369%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C1000&sdata=fWhXHWn8DnERpXjR31VxFhxpGIN7qQF7O1tag7XSWac%3D&reserved=0)

[https://microsoftdigitallearning.visualstudio.com/Courseware/\_workitems/edit/22033](https://nam06.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fmicrosoftdigitallearning.visualstudio.com%2FCourseware%2F_workitems%2Fedit%2F22033&data=04%7C01%7Cerosini%40microsoft.com%7C6ec4cde4d9ca4c2c3ffe08d87c95a4dd%7C72f988bf86f141af91ab2d7cd011db47%7C1%7C0%7C637396329544395369%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C1000&sdata=NiIe6OMnEK4LGLndFym8l4s899g5Rrw6tTAwDkIBohw%3D&reserved=0)